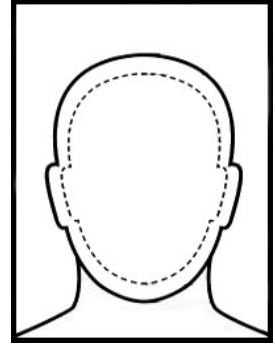




ใบสมัครทำวีซ่าเชงเกน

Demande de visa Schengen



ใบสมัครนี้ไม่มีค่าใช้จ่าย
Ce formulaire est gratuit

1. นามสกุล / Nom(s) [nom(s) de famille] (x)		<p>Partie réservée à l'administration</p> <p>Date d'introduction de la demande :</p> <p>Numéro de la demande de visa :</p> <p>Demande introduite</p> <p><input type="checkbox"/> auprès d'une ambassade/d'un consulat</p> <p><input type="checkbox"/> auprès du CAC</p> <p><input type="checkbox"/> auprès d'un prestataire de service</p> <p><input type="checkbox"/> auprès d'un intermédiaire commercial</p> <p><input type="checkbox"/> à la frontière</p> <p>Nom :</p> <p><input type="checkbox"/> Autres</p> <p>Responsable du dossier :</p> <p>Documents justificatifs :</p> <p><input type="checkbox"/> Document de voyage</p> <p><input type="checkbox"/> Moyens de subsistance</p> <p><input type="checkbox"/> Invitation</p> <p><input type="checkbox"/> Moyens de transport</p> <p><input type="checkbox"/> Assurance maladie en voyage</p> <p><input type="checkbox"/> Autres :</p> <p>Décision concernant le visa</p> <p><input type="checkbox"/> Refusé</p> <p><input type="checkbox"/> Délivré</p> <p><input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL</p> <p><input type="checkbox"/> Valable : du au</p> <p>Nombre d'entrées : <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiples</p> <p>Nombre de jours :</p>																									
2. นามสกุลตอนเกิด (นามสกุลก่อนหน้า) / Nom de naissance [nom(s) de famille antérieur(s)] (x)																											
3. ชื่อตัว / Prénom(s) (x)																											
4. วันเดือนปีเกิด Date de naissance <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">วัน / jour</td> <td></td> <td style="text-align: center;">เดือน / mois</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">ปี / année</td> </tr> </table>								วัน / jour		เดือน / mois										ปี / année						5. สถานที่เกิด / Lieu de naissance	7. สัญชาติปัจจุบัน / Nationalité actuelle สัญชาติโดยกำเนิด หากต่างจากปัจจุบัน Nationalité à la naissance, si différente:
วัน / jour			เดือน / mois																								
ปี / année																											
6. ประเทศที่เกิด / Pays de naissance																											
8. เพศ / Sexe <input type="checkbox"/> ชาย / Masculin <input type="checkbox"/> หญิง / Féminin	9. สถานภาพสมรส / État civil <input type="checkbox"/> โสด / Célibataire <input type="checkbox"/> สมรส / Marié(e) <input type="checkbox"/> แยกกันอยู่ / Séparé(e) <input type="checkbox"/> หย่า / Divorcé(e) <input type="checkbox"/> หม้าย / Veuf (veuve) <input type="checkbox"/> อื่นๆ (ระบุ) / Autre (veuillez préciser)																										
10. สำหรับผู้เยาว์ กรุณากรอก นามสกุล ชื่อตัว ที่อยู่ (หากต่างจากที่อยู่ของผู้ขอ) และสัญชาติของผู้มีอำนาจปกครอง / คู่และผู้เยาว์ / Pour les mineurs : nom, prénom, adresse (si différente de celle du demandeur) et nationalité de l'autorité parentale/du tuteur légal																											
11. เลขประจำตัวประชาชน / Numéro national d'identité, le cas échéant <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>																											
12. ชนิดของหนังสือเดินทาง / Type de document de voyage <input type="checkbox"/> หนังสือเดินทางธรรมดา / Passeport ordinaire <input type="checkbox"/> หนังสือเดินทางนัการทูต / Passeport diplomatique <input type="checkbox"/> หนังสือเดินทางเจ้าหน้าที่ / Passeport de service <input type="checkbox"/> หนังสือเดินทางราชการ / Passeport officiel <input type="checkbox"/> หนังสือเดินทางพิเศษ / Passeport spécial <input type="checkbox"/> เอกสารการเดินทาง (โปรดระบุ) / Autre document de voyage (à préciser):																											

<p>13. หมายเลขหนังสือเดินทาง / Numéro du document de voyage</p> <p>_____</p>	<p>14. วันที่ออก / Date de délivrance</p> <p>____/____/____</p> <p>วัน / jour เดือน / mois</p> <p>____/____/____</p> <p>ปี / année</p>	<p>15. วันที่หมดอายุ / Date d'expiration</p> <p>____/____/____</p> <p>วัน / jour เดือน / mois</p> <p>____/____/____</p> <p>ปี / année</p>	<p>16. ออกโดย / Délivré par</p>
<p>17. ที่อยู่ที่พัก และ ที่อยู่อิเล็กทรอนิกส์ของผู้ขอ / Adresse du domicile et adresse électronique du demandeur</p>			<p>หมายเลขโทรศัพท์ / Telephone number(s)</p>
<p>18. ถิ่นพำนักในประเทศที่ต่างจากสัญชาติปัจจุบัน / Résidence dans un autre pays que celui de la nationalité actuelle</p> <p><input type="checkbox"/> ไม่ / Non <input type="checkbox"/> มี ใบอนุญาตให้พำนัก หรือเอกสารอื่นที่คล้ายกัน เลขที่ / Oui. Autorisation de séjour ou équivalent n°..... วันที่หมดอายุ / Date d'expiration</p>			
<p>* 19. อาชีพปัจจุบัน / Profession actuelle</p>			
<p>* 20. ชื่อนายจ้าง ที่อยู่ หมายเลขโทรศัพท์ สำหรับนักเรียน/นักศึกษา กรอกที่อยู่ของโรงเรียน/สถาบันที่เรียน Nom, adresse et numéro de telephone de l'employeur. Pour les étudiants, adresse de l'établissement d'enseignement</p>			
<p>21. วัตถุประสงค์ในการเดินทาง / Objet(s) principal(aux) du voyage :</p> <p><input type="checkbox"/> ท่องเที่ยว / Tourisme <input type="checkbox"/> ท่องเที่ยว / Affaires <input type="checkbox"/> เยี่ยมครอบครัวหรือเพื่อน / Visite à la famille ou à des amis <input type="checkbox"/> วัฒนธรรม / Culture</p> <p><input type="checkbox"/> กีฬา / Sports <input type="checkbox"/> การเยือนอย่างเป็นทางการ / Visite officielle <input type="checkbox"/> เพื่อรักษาตัวทางการแพทย์ / Raisons médicales <input type="checkbox"/> การศึกษา / Études</p> <p><input type="checkbox"/> เดินทางผ่าน / Transit <input type="checkbox"/> ผ่านสนามบิน / Transit aéroportuaire</p> <p><input type="checkbox"/> อื่นๆ (โปรดระบุ) / Autre (à préciser) :</p>			

22. ประเทศสมาชิกปลายทาง / État(s) membre(s) de destination	23. ประเทศสมาชิกที่เดินทางเข้าประเทศแรก / État membre de première entrée
24. จำนวนครั้งที่เดินทางเข้าที่ต้องการ / Nombre d'entrées demandées <input type="checkbox"/> หนึ่งครั้ง / Une entrée <input type="checkbox"/> สองครั้ง / Deux entrées <input type="checkbox"/> หลายครั้ง / Entrées multiples	25. ระยะเวลาที่คาดว่าจะพำนัก หรือเดินทางผ่าน / Durée du séjour ou du transit prévu กรณาระบุจำนวนวัน / Indiquer le nombre de jours <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

สมาชิกครอบครัวของบุคคลที่มีสัญชาติประเทศสมาชิกสหภาพยุโรป เขตเศรษฐกิจยุโรป หรือสวิตเซอร์แลนด์ ไม่
ต้องการช่องที่มีดอกจัน (*) ด้วยสามารถใช้สิทธิในการเข้าออกได้อย่างอิสระ โดยแสดงเอกสารที่รับรองความสัมพันธ์ทางครอบครัว และกรอกช่อง 34 และ 35
(x) ช่อง 1-3 กรอกข้อมูลตามที่ปรากฏในหนังสือ / เอกสารการเดินทาง

Les rubriques assorties d'un * ne doivent pas être remplies par les membres de famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse (conjoint, enfant ou ascendant dépendant) dans l'exercice de leur droit à la libre circulation. Les membres de la famille de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse doivent présenter les documents qui prouvent ce lien de parenté et remplissent les cases n° 34 and 35.

(x) Les données des cases 1 à 3 doivent correspondre aux données figurant sur le document de voyage.

26. วีซ่าเชงเกนที่เคยได้รับในระยะเวลา ๓ ปีที่ผ่านมา / Visas Schengen délivrés au cours des trois dernières années <input type="checkbox"/> ไม่เคย / Non <input type="checkbox"/> เคยได้ ใช้ได้ตั้งแต่วันที่ Oui. Date(s) de validité du ถึงวันที่ / au	
27. ลายพิมพ์นิ้วมือที่ได้พิมพ์ไว้เพื่อการขอวีซ่าก่อนหน้านี้ / Empreintes digitales relevées précédemment aux fins d'une demande de visa Schengen <input type="checkbox"/> ไม่มี / No <input type="checkbox"/> มี วันที่ หากทราบ / Oui. Date, si elle est connue:	
28. การอนุมัติให้เข้าประเทศที่เป็นจุดหมายปลายทางสุดท้าย หากมีกำหนดไว้ / Autorisation d'entrée dans le pays de destination finale, le cas échéant ออกโดย / Délivrée par ใช้ได้ตั้งแต่วันที่ / Valable du จนถึงวันที่ / au	
29. กำหนดการวันที่เดินทางถึงประเทศสมาชิกเชงเกน / Date d'arrivée prévue dans l'espace Schengen <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> วัน / jour เดือน / mois ปี / année	30. กำหนดการวันที่เดินทางออกจากประเทศสมาชิกเชงเกน / Date de départ prévue de l'espace Schengen <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> วัน / jour เดือน / mois ปี / année
* 31. ชื่อและนามสกุลของบุคคลที่เชิญให้ท่านไปประเทศสมาชิกเชงเกน หากไม่มีกรณาระบุชื่อโรงแรม ที่พักชั่วคราวที่จะไปพักในประเทศสมาชิกนั้นๆ Nom et prénom de la ou des personnes qui invitent dans le ou les États membres. À défaut, nom d'un hôtel ou des hôtels ou adresse(s) temporaire(s) dans le ou les États membres	
ที่อยู่ ที่อยู่อิเล็กทรอนิกส์ (อี-เมล) ของผู้เชิญ/โรงแรม/ที่พักชั่วคราว / Adresse et adresse électronique de la ou des personnes qui invitent/du ou des hôtels/du ou des lieux d'hébergement temporaire	หมายเลขโทรศัพท์และโทรสาร Téléphone et télécopieur

<p>* 32. ชื่อ ที่อยู่ของบริษัท/องค์กรที่เชิญ / Nom et adresse de l'organisation/entreprise hôte</p>	<p>หมายเลขโทรศัพท์และโทรสารของบริษัท/องค์กร Téléphone et télécopieur de l'organisation/entreprise hôte</p>							
<p>ชื่อสกุล ชื่อ ที่อยู่ โทรศัพท์ โทรสาร และที่อยู่อิเล็กทรอนิกส์ (อี-แมล์) ของบุคคลที่ติดต่อในบริษัท/องค์กร / Nom, prénom, adresse, téléphone, télécopieur et adresse électronique de la personne de contact dans l'entreprise/organisation</p>								
<p>* 33. ค่าใช้จ่ายในการดำรงชีพระหว่างการเดินทางและพำนักของผู้ยื่นคำร้อง อยู่ในความรับผิดชอบของ / Les frais de voyage et subsistance durant votre séjour sont financés</p>								
<p><input type="checkbox"/> ตัวผู้ขอวีซ่าเอง / par vous-même</p> <p>สิ่งที่ช่วยในการดำรงชีพ / Moyens de subsistance</p> <p><input type="checkbox"/> เงินสด / Argent liquide</p> <p><input type="checkbox"/> เช็คเดินทาง / Chèques de voyage</p> <p><input type="checkbox"/> บัตรเครดิต / Carte de crédit</p> <p><input type="checkbox"/> ที่พักที่ได้ชำระเงินแล้ว / Hébergement prépayé</p> <p><input type="checkbox"/> ค่าพาหนะเดินทางที่ได้ชำระเงินแล้ว / transport prépayé</p> <p><input type="checkbox"/> อื่นๆ (โปรดระบุ) / Autres (à préciser) :</p>	<p><input type="checkbox"/> มีผู้อันออกให้ (เจ้าของบ้านที่ให้พำนัก บริษัท/องค์กร) โปรดระบุ / par un garant (hôte, entreprise, organisation)</p> <p><input type="checkbox"/> ตามที่ระบุในช่อง 31 และ 32 / visé dans la case 31 ou 32</p> <p><input type="checkbox"/> อื่นๆ (โปรดระบุ) / autres (à préciser) :</p> <p>สิ่งที่ช่วยในการดำรงชีพ / Moyens de subsistance</p> <p><input type="checkbox"/> เงินสด / Argent liquide <input type="checkbox"/> ที่พักที่มีผู้จัดหาให้ / Hébergement fourni</p> <p><input type="checkbox"/> ค่าใช้จ่ายทั้งหมดระหว่างพำนักมีผู้อันออกให้ / Tous les frais sont financés pendant le séjour</p> <p><input type="checkbox"/> ค่าพาหนะเดินทางที่ได้ชำระเงินแล้ว / Transport prépayé</p> <p><input type="checkbox"/> อื่นๆ (โปรดระบุ) / Autres (à préciser) :</p>							
<p>34. ข้อมูลทางทะเบียนราษฎรของบุคคลในครอบครัวที่เป็นประชากรของประเทศในสหภาพยุโรป เขตเศรษฐกิจยุโรป และสวิตเซอร์แลนด์ / Données personnelles du membre de la famille qui est ressortissant de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse</p>								
<p>นามสกุล / Nom</p>	<p>ชื่อตัว / Prénom(s)</p>							
<p>วันเดือนปีเกิด / Date de naissance</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%;"> </td> <td style="width: 25%;"> </td> <td style="width: 50%;"> </td> </tr> <tr> <td>วัน / jour</td> <td>เดือน / mois</td> <td>ปี / année</td> </tr> </table>				วัน / jour	เดือน / mois	ปี / année	<p>สัญชาติ / Nationalité</p>	<p>หมายเลขหนังสือเดินทาง หรือเลขประจำตัวประชาชน Numéro du document de voyage ou de la carte d'identité</p>
วัน / jour	เดือน / mois	ปี / année						
<p>35. ความเกี่ยวข้องกับผูกพันกับบุคคลในครอบครัวที่เป็นประชากรของประเทศสมาชิกสหภาพยุโรป เขตเศรษฐกิจยุโรป หรือ สวิตเซอร์แลนด์ Lien de parenté avec un ressortissant de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse</p> <p><input type="checkbox"/> คู่สมรส / Conjoint <input type="checkbox"/> บุตร / Enfant <input type="checkbox"/> หลาน / Petit-fils ou petite-fille</p> <p><input type="checkbox"/> ญาติผู้สืบเชื้อสายซึ่งอยู่ในความดูแล / Ascendant à charge</p>								
<p>36. เขียนที่วันที่ / Lieu et date</p>	<p>37. ลงนาม (สำหรับผู้เยาว์ ผู้ปกครองตามกฎหมายลงนามแทน) Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal)</p>							

<p>ข้าพเจ้าทราบว่าการประเมินวีซ่าที่จ่ายไปแล้วจะไม่ได้รับคืนในกรณีที่วีซ่าถูกปฏิเสธ / Je suis informé que les droits de visa ne sont pas remboursés si le visa est refusé.</p>	
<p>ใช้สำหรับคำร้องขอวีซ่าชนิดเข้าออกหลายครั้ง (ช่อง 24) / Applicable en cas de demande de visa à entrées multiples (voir case n° 24). ข้าพเจ้าทราบดีถึงความจำเป็นที่จะต้องมีการประกันการเดินทางสำหรับการทำนอกระยะแรกและการไปเยือนประเทศสมาชิกชงเกนในทุกๆ ครั้ง Je suis informé de la nécessité de disposer d'une assurance maladie en voyage adéquate pour mon premier séjour et lors des voyages ultérieurs sur le territoire des États membres.</p>	
<p>ข้าพเจ้าได้ทราบและยินยอมว่า การรวบรวมข้อมูลในระบบฟอร์มนี้ รูปถ่ายของข้าพเจ้า รวมถึงการพิมพ์ลายนิ้วมือ (หากมี) เป็นข้อบังคับในการตรวจสอบ ร้องขอวีซ่า และข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าที่ปรากฏในคำร้องขอวีซ่า รวมถึงลายพิมพ์นิ้วมือ และ รูปถ่ายของข้าพเจ้า จะถูกส่งให้กับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของประเทศสมาชิกชงเกน และดำเนินการโดยหน่วยงานเหล่านั้นเพื่อจุดประสงค์ในการพิจารณาตัดสินใจเกี่ยวกับคำร้องขอวีซ่าของข้าพเจ้า</p> <p>ข้อมูลดังกล่าว รวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับการพิจารณา ร้องขอของข้าพเจ้า ไม่ว่าจะเป็น การยกเลิก เทลล่อน หรือต่ออายุวีซ่าที่ออกให้แล้ว จะถูกส่งเข้าไปเก็บไว้ใน ระบบข้อมูลวีซ่า (วีไอเอส) (๑) เป็นระยะเวลาสูงสุดไม่เกิน ๕ ปี ซึ่งในช่วงเวลาดังกล่าวหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง สามารถน ำข้อมูลมาใช้เพื่อตรวจสอบวีซ่า ณ ชายแดนภายนอกและภายในเขตประเทศสมาชิก รวมถึงหน่วยงานตรวจคนเข้าเมืองและสิ่งกีดขวางประเทศสมาชิก เพื่อ การตรวจสอบเงื่อนไขในการเข้าเมือง การพักแรม และการพ านักโดยถูกกฎหมายในอาณาเขตของ ประเทศสมาชิกว่าเข้าเงื่อนไขครบถ้วนหรือไม่ เพื่อการระบุตัวบุคคลที่ไม่มี หรือหมดคุณสมบัติตามเงื่อนไขเหล่านั้น เพื่อตรวจสอบ ร้องขอสิ่งกีด ขั้น และ เพื่อก ำหนดความรับผิดชอบในการตรวจสอบนั้น ภายใต้งานไขบางอย่าง หน่วยงานที่ได้รับแต่งตั้งของประเทศ สมาชิก และค ำรวจสากลยุโรปจะสามารถเข้าถึงข้อมูลดังกล่าวได้เพื่อจุดประสงค์ในการป ้องกัน คัดคนตัวบุคคล และสืบสวนสอบสวนผู้ก่อการร้าย และผู้ที่กระทำความผิดร้ายแรงอื่นๆ หน่วยงานของประเทศสมาชิกที่รับผิดชอบต่อการค ำเนินการเกี่ยวกับข้อมูล Ministry of Foreign Affairs of the Grand Duchy of Luxembourg, e-mail: www.gouvernement.lu/maec</p> <p>ข้าพเจ้าตระหนักว่าในประเทศสมาชิกประเทศใดประเทศหนึ่ง ข้าพเจ้ามีสิทธิที่จะได้รับหนังสือแจ้งเกี่ยวกับข้อมูลของตนเองที่บันทึกอยู่ในระบบข้อมูลวีซ่า และของประเทศสมาชิกที่ส่งข้อมูลนั้น และมีสิทธิในการขอให้แก้ไขข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าที่ไม่ถูกต้อง และขอให้ลบข้อมูลที่เกี่ยวกับข้าพเจ้าที่ลึกลับ นมาโดยไม่ถูกกฎหมาย โดยค ำร้องแสดงความจ ำนงของข้าพเจ้า หน่วยงานที่ตรวจสอบ ร้องขอของข้าพเจ้าจะแจ้งให้ข้าพเจ้าทราบว่า จะใช้สิทธิของตนในการตรวจสอบและแก้ไข หรือยับยั้ง ข้อมูลทะเบียนราษฎร ส่วนตัวของข้าพเจ้าอย่างไร รวมถึงการค ำเนินการที่ ้องร้องในเรื่องดังกล่าว คำนกกฎหมายของประเทศที่เกี่ยวข้อง หน่วยงานที่มีหน้าที่ตรวจสอบของประเทศสมาชิกชนิดนี้ (รายละเอียดส ำหรับติดต่อ) (Commission nationale de la protection des données : 41, avenue de la gare L-1611 Luxembourg Tel.: [+352] 26 10 60-1 Fax: [+352] 26 10 60-29) จะรับเรื่องร้องทุกขที่เกี่ยวข้องกับการปกปิด ข้อมูลส่วนตัว</p> <p>ข้าพเจ้ารับรองว่า ข้าพเจ้าทราบ ข้อมูลรายละเอียดที่ข้าพเจ้าได้รับนี้ถูกต้องและสมบูรณ์ และทราบว่าการให้ข้อมูลที่เป็ นเท็จ จะมีผลล ำให้ค ำร้องขอวีซ่าของข้าพเจ้าได้รับการปฏิเสธ หรือวีซ่าที่ออกให้แล้วจะถูกยกเลิก และสามารถค ำเนินคดีกับข้าพเจ้าภายใต้กฎหมาย ของประเทศสมาชิกซึ่ง เป็ นผู้ค ำเนินการเกี่ยวกับค ำร้องดังกล่าว ในกรณีที่ได้รับการอนุมัติวีซ่า</p> <p>ข้าพเจ้ายินยอมที่จะออกนอกอาณาเขตของประเทศสมาชิกก่อนที่วีซ่าจะหมดอายุ ข้าพเจ้าทราบว่ากรณีวีซ่าเป็ นเพียงหนึ่งในคุณสมบัติต่างๆ เพื่อการเดินทางเข้าดินแดน ยุโรปของประเทศสมาชิก หมายความว่าข้าพเจ้าจะไม่สามารถขอวีซ่าได้หากไม่ได้รับวีซ่าอย่างเดียวกันไม่ได้หมายความว่าข้าพเจ้าจะไม่มีสิทธิได้รับการชดเชยหากไม่สมารถปฏิบัติตามมาตรา ๕ (๑) ของระเบียบ (สหภาพยุโรป) ที่ ๕๖๒/๒๐๐๖ (ประมวลกฎหมายว่าด้วยชายแดนของประเทศสมาชิกชงเกน) และ ข้าพเจ้าจะถูกปฏิเสธการเข้าประเทศ การมีคุณสมบัติเข้าเงื่อนไขในการเข้าประเทศจริงหรือไม่จะถูกตรวจสอบอีกครั้งหนึ่ง ในขณะที่เดินทางเข้าดินแดนยุโรปของประเทศสมาชิกชงเกน</p>	
<p>En connaissance de cause, j'accepte ce qui suit : aux fins de l'examen de ma demande de visa, il y a lieu de recueillir les données requises dans ce formulaire, de me photographier et, le cas échéant, de prendre mes empreintes digitales. Les données à caractère personnel me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande de visa, ainsi que mes empreintes digitales et ma photo, seront communiquées aux autorités compétentes des États membres et traitées par elles, aux fins de la décision relative à ma demande de visa.</p> <p>Ces données ainsi que celles concernant la décision relative à ma demande de visa, ou toute décision d'annulation, d'abrogation ou de prolongation de visa, seront saisies et conservées dans le système d'information sur les visas (VIS)¹ pendant une période maximale de cinq ans, durant laquelle elles seront accessibles aux autorités chargées des visas, aux autorités compétentes chargées de contrôler les visas aux frontières extérieures et dans les États membres, aux autorités compétentes en matière d'immigration et d'asile dans les États membres aux fins de la vérification du respect des conditions d'entrée et de séjour réguliers sur le territoire des États membres, aux fins de l'identification des personnes qui ne remplissent pas ou plus ces conditions, aux fins de l'examen d'une demande d'asile et de la détermination de l'autorité responsable de cet examen. Dans certaines conditions ces données seront aussi accessibles aux autorités désignées des États membres et à Europol aux fins de la prévention et de la détection des infractions terroristes et des autres infractions pénales graves, ainsi qu'aux fins des enquêtes en la matière. L'autorité de l'État membre est compétente pour le traitement des données (le Ministère des Affaires étrangères du Grand-Duché de Luxembourg).</p> <p>Je suis informé(e) de mon droit d'obtenir auprès de n'importe quel État membre la notification des données me concernant qui sont enregistrées dans le VIS ainsi que de l'État membre qui les a transmises, et de demander que les données me concernant soient rectifiées si elles sont erronées ou effacées si elles ont été traitées de façon illicite. À ma demande expresse, l'autorité qui a examiné ma demande m'informerá de la manière dont je peux exercer mon droit de vérifier les données à caractère personnel me concernant et de les faire rectifier ou supprimer, y compris des voies de recours prévues à cet égard par la législation nationale de l'État concerné. L'autorité de contrôle nationale dudit État membre, (la Commission nationale de la protection des données : 41, avenue de la gare L-1611 Luxembourg. Tél.: [+352] 26 10 60-1 ; Fax: [+352] 26 10 60-299), pourra être saisie des demandes concernant la protection des données à caractère personnel.</p> <p>Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du visa s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande.</p> <p>Je m'engage à quitter le territoire des États membres avant l'expiration du visa, si celui-ci m'est délivré. J'ai été informé(e) que la possession d'un visa n'est que l'une des conditions de l'entrée sur le territoire européen des États membres. Le simple fait qu'un visa m'ait été accordé n'implique pas que j'aurai droit à une indemnisation si je ne remplis pas les conditions requises à l'article 5, paragraphe 1, du code des frontières Schengen et que l'entrée me soit refusée. Le respect des conditions d'entrée sera vérifié à nouveau au moment de l'entrée sur le territoire européen des États membres.</p>	
<p>เขียนที่วันที่ / Lieu et date</p>	<p>ลงนาม (สำหรับผู้เยาว์ ผู้ปกครองตามกฎหมายลงนามแทน) Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal)</p>

¹ Dans la mesure où le VIS est opérationnel.

Règle de la protection générale des données
Informations destinées aux demandeurs de visa concernant les données personnelles
fournies lors de la demande

Informations sur le traitement de vos données personnelles :

La collecte de vos données personnelles requise par ce formulaire, la prise de votre photo et la prise de vos empreintes digitales sont obligatoires pour l'examen de votre demande de visa. Si ces données ne sont pas fournies, la demande sera irrecevable. L'autorité responsable de la procédure des données personnelles au *Luxembourg* est :

Ministère des Affaires Etrangères et européennes
Bureau des Passeports, visas et légalisations
6, rue de l'Ancien Athenée
L-1144 Luxembourg
service.visas@mae.etat.lu
<https://maee.gouvernement.lu/fr.html>

Coordonnées de l'agent des données personnelles : dpo.mae@cgpd.etat.lu

La base juridique pour la collecte et le traitement de vos données à caractère personnel est définie dans le règlement (CE) n ° 767/2008 (règlement VIS), le règlement (EC) No 810/2009 (Code des visas) et la décision du Conseil 2008/633/JHA.

Les données seront partagées avec les autorités compétentes des États membres¹ et traitées par ces autorités aux fins d'une décision concernant votre demande de visa.

Les données et les données concernant la décision prise concernant votre demande ou la décision d'annuler, de révoquer ou de prolonger un visa délivré seront saisies et stockées dans le système d'information sur les visas (VIS) pendant une période maximale de cinq ans, au cours desquelles il sera accessible aux autorités des visas et aux autorités compétentes pour effectuer les contrôles de visas aux frontières extérieures et dans les États membres, aux autorités d'immigration et d'asile des États membres afin de vérifier si les conditions d'entrée, de séjour et de séjour légaux de séjour sur le territoire des États membres sont remplies, et permet d'identifier les personnes qui ne remplissent pas ou plus ces conditions, d'examiner une demande d'asile et de déterminer la responsabilité de cet examen. Dans certaines conditions, les données seront également à la disposition des autorités désignées des États membres et d'Europol aux fins de prévention, de détection et de recherche en matière d'infractions terroristes et d'autres infractions pénales graves. Vos données à caractère personnel peuvent également être transférées à des pays tiers ou à des organisations internationales dans le but de prouver l'identité de ressortissants de pays tiers, y compris aux fins du retour. Un tel transfert ne peut avoir lieu que sous certaines conditions². Vous pouvez contacter l'autorité responsable du traitement des données (voir les coordonnées ci-dessus) pour obtenir plus d'informations sur ces conditions et sur la manière dont elles sont remplies dans votre cas particulier.

¹ Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse

² Article 31 du Règlement (EC) No 767/2008 (Règlement VIS)

Selon le règlement général sur la protection des données³ et du règlement VIS⁴, vous avez le droit d'accéder à vos données à caractère personnel, y compris une copie, ainsi qu'à l'identité de l'État membre qui les a transmises au VIS. Vous avez également le droit de corriger ou de compléter vos données personnelles inexactes ou incomplètes, de restreindre le traitement de vos données personnelles dans certaines conditions et d'effacer vos données personnelles traitées de manière illégale. Vous pouvez adresser votre demande d'accès, de rectification, de restriction ou d'effacement directement à l'autorité chargée du traitement des données (voir les coordonnées en première page). Des informations supplémentaires sur la manière dont vous pouvez exercer ces droits, y compris les recours correspondants, conformément à la législation nationale de l'État concerné, sont disponibles sur son site Web et sur demande.

Vous pouvez également adresser votre demande à tout autre État membre. La liste des autorités compétentes et leurs coordonnées est disponible à l'adresse suivante : https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/borders-and-visas/visa-policy/how_to_apply/docs/links_to_ms_websites_en.pdf

Vous avez également le droit de déposer à tout moment une plainte auprès de l'autorité nationale de protection des données de l'État membre de l'infraction présumée, ou de tout autre État membre, si vous estimez que vos données ont été traitées illégalement. L'autorité de la protection des données personnelles au Luxembourg est :

Commission Nationale pour la Protection des données

1, avenue du Rock'n'Roll

L-4361 Esch-sur-Alzette

<https://cnpd.public.lu/fr/support/contact.html>

<https://cnpd.public.lu/fr.html>

Veillez vous adresser à l'autorité compétente en matière de visas pour obtenir des informations sur le traitement d'autres données à caractère personnel éventuellement nécessaires à l'examen de votre demande.

³ Articles 15 to 19 du Règlement (EU) 2016/679 (Réglementation de la protection générale des données)

⁴ Article 38 du Règlement (EC) No 767/2008 (Règlement VIS)